

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF SALE

In these Standard Terms and Conditions of Sale (these “**Terms**”), “**Seller**” shall mean the Interplex legal entity providing goods, materials, equipment and/or services (collectively, “**Products**”) to the purchaser of such Products (“**Customer**”).

1. **APPLICATION.** Unless Customer and Seller have signed a specially negotiated agreement, these Terms (a) shall apply to any accompanying quotation for sale of Products by Seller to Customer or any document to which they are attached or referenced, whether gratuitous or otherwise, and (b) are deemed to be immediately incorporated into such quotation or document. Each quotation is expressly made conditional on Customer’s acceptance of these Terms without deviation. These Terms are also deemed to prevail over any standard terms and conditions of the Customer. Seller hereby objects to and rejects any additional or different terms proposed by Customer, including those terms contained in Customer’s purchase order, award letter, order release, scheduling document or other documents, unless Seller expressly agrees to such terms in writing. Seller’s fulfilment of Customer’s order or any other conduct does not constitute acceptance of any of Customer’s terms and conditions and does not serve to amend or modify these Terms. Every amendment, modification, addition or waiver of these Terms or any part thereof is subject to Seller’s right to make an adjustment in the price of the Products to cover Seller’s estimated cost to implement such change. No amendment, modification, addition or waiver of any provision of these Terms shall be effective unless it is in writing and duly signed by an authorised representative of Seller or is otherwise executed in writing in accordance with the applicable law. Notice is hereby given that no other person has or will be given any authority whatsoever to agree to any amendment, modification, addition or waiver of these Terms. These Terms shall not be modified in any way by course of performance, course of dealing, trade custom or usage. Notwithstanding the foregoing, if there is any conflict between these Terms and the Seller’s quotation for the sale of any Products, the terms of such quotation shall prevail.

2. **ACCEPTANCE.** Each quotation is available for Customer’s acceptance within the period or by the date specified in such quotation or, when no period or date is specified, within thirty (30) days from the date of the quotation. Notwithstanding the foregoing, Seller shall be permitted to deliver a written notice to Customer to withdraw or revoke a quotation at any time prior to Seller’s receipt of Customer’s acceptance of such quotation. Seller’s quotation may not be disclosed by Customer to any third party or used by Customer in any way to request for quotation for similar Products as those quoted by Seller. Any of the following acts by Customer shall constitute its acceptance of a quotation and these Terms in its entirety: (a) upon Seller’s receipt of the quotation signed by Customer or other written indication of acceptance by Customer; (b) issuing a purchase order for Products on the same or substantially the same price as reflected on the face of the quotation; (c) accepting delivery of Products; or (d) by other conduct which fairly recognises the existence of a contract for the purchase and sale of Products. Seller is entitled to accept or reject: (i) any order received from

SYARAT DAN KETENTUAN STANDAR PENJUALAN

Dalam Syarat dan Ketentuan Standar Penjualan ini (“**Persyaratan**”) ini, “**Penjual**” berarti badan hukum Interplex yang menyediakan barang, material, peralatan, dan/atau layanan (secara bersama-sama disebut “**Produk**”) kepada pembeli dari Produk tersebut (“**Pelanggan**”).

1. **PENERAPAN.** Kecuali Pelanggan dan Penjual telah menandatangani perjanjian yang dinegosiasikan secara khusus, Persyaratan ini (a) akan berlaku untuk setiap penawaran yang menyertai penjualan Produk oleh Penjual kepada Pelanggan atau dokumen apa pun yang dilampirkan atau dirujuk, baik secara cuma-cuma atau sebaliknya, dan (b) dianggap segera dimasukkan ke dalam penawaran atau dokumen tersebut. Setiap penawaran secara tegas dibuat tergantung pada penerimaan Pelanggan atas Persyaratan ini tanpa penyimpangan. Persyaratan ini juga dianggap berlaku atas segala syarat dan ketentuan standar Penjualan. Penjual dengan ini menyangkal dan menolak setiap persyaratan tambahan atau perbedaan yang diusulkan oleh Pelanggan, termasuk persyaratan yang terkandung dalam pesanan pembelian Pelanggan, surat penghargaan, pelepasan pesanan, dokumen penjadwalan atau dokumen lainnya, kecuali Penjual secara tegas menyetujui persyaratan tersebut secara tertulis. Pemenuhan Penjual atas pesanan Pelanggan atau tindakan lain apa pun bukan merupakan penerimaan atas syarat dan ketentuan Pelanggan apa pun dan tidak berfungsi untuk mengubah atau memodifikasi Persyaratan ini. Setiap perubahan, modifikasi, penambahan atau pengesampingan Persyaratan ini atau bagiannya tunduk pada hak Penjual untuk melakukan penyesuaian harga Produk untuk menutupi perkiraan biaya Penjual untuk menerapkan perubahan tersebut. Tidak ada perubahan, modifikasi, penambahan, atau pengesampingan dari ketentuan apa pun dari Persyaratan ini yang berlaku kecuali jika dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh perwakilan resmi Penjual atau dieksekusi secara tertulis sesuai dengan hukum yang berlaku. Dengan ini pemberitahuan diberikan bahwa tidak ada orang lain yang memiliki atau akan diberikan wewenang apa pun untuk menyetujui perubahan, modifikasi, penambahan, atau pengesampingan Persyaratan ini. Persyaratan ini tidak boleh diubah dengan cara apa pun berdasarkan kinerja, jalannya transaksi, kebiasaan perdagangan, atau penggunaan. Meskipun demikian, jika ada pertentangan antara Persyaratan ini dan penawaran Penjual untuk penjualan Produk apa pun, ketentuan penawaran tersebut yang akan berlaku.

2. **PERSETUJUAN.** Setiap penawaran tersedia untuk persetujuan Pelanggan dalam periode atau pada tanggal yang ditentukan dalam penawaran tersebut atau, bila tidak ada periode atau tanggal yang ditentukan, dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak tanggal penawaran. Meskipun demikian, Penjual akan diizinkan untuk mengirimkan pemberitahuan tertulis kepada Pelanggan untuk menarik atau mencabut suatu penawaran setiap saat sebelum Penjual menerima penawaran Pelanggan atas penawaran tersebut. Penawaran Penjual tidak boleh diungkapkan oleh Pelanggan kepada pihak ketiga mana pun atau digunakan oleh Pelanggan dengan cara apa pun untuk meminta penawaran untuk Produk serupa seperti yang ditawarkan oleh Penjual. Setiap tindakan berikut oleh Pelanggan merupakan persetujuannya atas suatu penawaran dan Persyaratan ini secara keseluruhan: (a) setelah Penjual menerima penawaran yang ditandatangani oleh Pelanggan atau penunjukan penerimaan tertulis lainnya oleh Pelanggan; (b) menerbitkan pesanan pembelian untuk Produk dengan harga yang sama atau secara substansial sama seperti yang tercermin pada bagian depan kutipan; (c)

Customer which is not a response to Seller's quotation; or (ii) any order or written response to Seller's quotation received from Customer which deviates from the terms contained in such quotation and/or these Terms. Seller is only deemed to have accepted and be bound by an order or response to a quotation if it issues a written confirmation to Customer ("**Order Confirmation**"). Prior to the Order Confirmation, Seller may at any time, correct any typographical, clerical or other error or omission in the quotation issued without incurring any liability.

3. PRICING. Unless otherwise stated, price(s) quoted are in United States Dollars and exclude all applicable duties and taxes (including but not limited to federal, state, provincial and local taxes, excise tax, value added tax, goods and services tax and/or similar charges imposed by any public authority). All such duties and/or taxes shall, where Seller is required by law to pay or collect them, be added to the invoice as separate charges by Seller and paid by Customer unless a valid tax exemption certificate is provided by Customer to Seller prior to the delivery of Products. To the extent Customer is required to withhold or deduct any taxes from payments due to Seller, Customer shall use reasonable commercial efforts to reduce such tax to the maximum extent possible giving effect to the applicable tax treaty and shall furnish Seller with such evidence as may be required by Seller's tax authorities to establish that such tax has been paid so that Seller may claim any applicable tax credit. Seller has the right to adjust prices to take into account any increase in the cost of materials, metals, energy, labour, storage, transportation or other production-related costs (including manufacturing, treating, coating and plating costs), any revision of the applicable duties or taxes, any change in the delivery dates, quantities or specifications for the Products, any currency regulation and/or foreign exchange fluctuations. Cost of non-standard packaging is not included in the price of Products and any corresponding additional costs shall be charged separately to Customer. Seller will exercise reasonable care in packaging Products for shipment and no responsibility is assumed by Seller for delay or damage after delivery. The quoted price(s) assume that (a) each order will meet the applicable minimum order quantity requirements and the aggregate order quantities in each year shall be at least ninety percent (90%) of Customer's forecasted annual volume for that year, (b) each order will not exceed the applicable maximum weekly capacity, (c) the delivery dates will take into account applicable lead times, and (d) work will be performed during normal working hours (in shifts of 8 hours) at the local site, from Monday to Friday, excluding holidays. Any costs for overtime hours, excess order amounts or expedited delivery will be separately charged and payable as agreed between Customer and Seller.

4. DELIVERY AND QUANTITY. Unless otherwise agreed in writing between Customer and Seller, delivery of Products

menerima pengiriman Produk; atau (d) dengan tindakan lain yang secara wajar mengakui adanya kontrak untuk pembelian dan penjualan Produk. Penjual berhak untuk menerima atau menolak: (i) setiap pesanan yang diterima dari Pelanggan yang bukan merupakan tanggapan atas penawaran Penjual; atau (ii) setiap pesanan atau tanggapan tertulis atas penawaran Penjual yang diterima dari Pelanggan yang menyimpang dari ketentuan yang terdapat dalam penawaran tersebut dan/atau Ketentuan ini. Penjual hanya dianggap telah menerima dan terikat oleh suatu pesanan atau tanggapan terhadap suatu penawaran jika Penjual tersebut mengeluarkan konfirmasi tertulis kepada Pelanggan ("**Konfirmasi Pemesanan**"). Sebelum Konfirmasi Pemesanan, Penjual dapat setiap saat, memperbaiki kesalahan pengetikan, klerikal atau kesalahan atau kelalaian lainnya dalam kutipan yang diterbitkan tanpa menimbulkan kewajiban apa pun.

3. HARGA. Kecuali dinyatakan lain, harga yang ditawarkan adalah dalam Dolar Amerika Serikat dan tidak termasuk semua bea dan pajak yang berlaku (termasuk namun tidak terbatas pada pajak federal, negara bagian, provinsi dan lokal, pajak cukai, pajak pertambahan nilai, pajak barang dan jasa dan/atau biaya serupa yang dikenakan oleh otoritas publik mana pun). Semua bea dan/atau pajak tersebut, di mana Penjual diharuskan oleh hukum untuk membayar atau menagihnya, ditambahkan ke faktur sebagai biaya terpisah oleh Penjual dan dibayar oleh Pelanggan kecuali jika sertifikat pembebasan pajak yang sah diberikan oleh Pelanggan kepada Penjual sebelum pengiriman Produk. Sepanjang Pelanggan diwajibkan untuk memotong atau mengurangi pajak apa pun dari pembayaran yang terutang kepada Penjual, Pelanggan akan menggunakan upaya komersial yang wajar untuk mengurangi pajak tersebut semaksimal mungkin dengan memberlakukan perjanjian pajak yang berlaku dan akan memberikan kepada Penjual bukti yang mungkin diwajibkan oleh otoritas pajak Penjual untuk menetapkan bahwa pajak tersebut telah dibayar sehingga Penjual dapat mengklaim kredit pajak yang berlaku. Penjual berhak untuk menyesuaikan harga untuk memperhitungkan setiap kenaikan biaya bahan, logam, energi, tenaga kerja, penyimpanan, transportasi atau biaya terkait produksi lainnya (termasuk biaya pembuatan, perawatan, pelapisan dan penyusunan), setiap revisi dari bea atau pajak yang berlaku, setiap perubahan tanggal pengiriman, jumlah atau spesifikasi Produk, peraturan mata uang dan/atau fluktuasi nilai tukar mata uang asing. Biaya pengemasan non-standar tidak termasuk dalam harga Produk dan setiap biaya tambahan terkait akan dibebankan secara terpisah kepada Pelanggan. Penjual akan berhati-hati dalam mengemas Produk untuk pengiriman dan Penjual tidak bertanggung jawab atas keterlambatan atau kerusakan setelah pengiriman. Harga yang dikutip mengasumsikan bahwa (a) setiap pesanan akan memenuhi persyaratan kuantitas pesanan minimum yang berlaku dan jumlah pesanan agregat di setiap tahun harus setidaknya sembilan puluh persen (90%) dari perkiraan volume tahunan Pelanggan untuk tahun itu, (b) setiap pesanan tidak akan melebihi kapasitas maksimum mingguan yang berlaku, (c) tanggal pengiriman akan mempertimbangkan waktu tunggu yang berlaku, dan (d) pekerjaan akan dilakukan selama jam kerja normal (dalam shift 8 jam) di lokasi setempat, dari Senin sampai Jumat, tidak termasuk hari libur. Setiap biaya untuk jam lembur, jumlah pesanan berlebih, atau pengiriman yang dipercepat akan dibebankan dan dibayarkan secara terpisah sesuai kesepakatan antara Pelanggan dan Penjual.

4. PENGIRIMAN DAN KUANTITAS. Kecuali disepakati lain secara tertulis antara Pelanggan dan Penjual, pengiriman

shall be Ex Works (Seller's Factory), Incoterms 2020. Carriage of Products shall be at Customer's sole risk. Delivery dates are approximate only and are not guaranteed. Seller will use commercially reasonable efforts to meet Customer's requested delivery dates provided that Customer has complied with Seller's applicable lead time requirements and provided all necessary documentation or information (including but not limited to any specifications, designs, drawings or blueprints which have been agreed to in writing with Seller, to enable Seller to manufacture) sufficiently prior to the agreed delivery date. Seller shall have the right to revise the applicable lead time (including the procurement lead time and production lead time) for any Product due to any delay, shortage, interruption or inability to obtain or use necessary materials, resources or equipment.

Customer agrees that failure to deliver by an estimated delivery date shall not give Customer any right to claim compensation, nor impose any responsibility or liability on Seller. If for any reason Customer postpones or fails to accept delivery of any of the Products when due, or if Seller is unable to deliver the Products at the delivery point because Customer has made changes thereto or has not provided appropriate or timely instructions, documents, licences or authorisations:

- (a) the Products shall be deemed to have been delivered on the original delivery date ("**Deemed Delivery**");
- (b) risk of loss, damage and/or degradation to the Products shall pass to Customer upon Deemed Delivery;
- (c) Seller may, at its discretion and without prejudice to any other rights which Seller may have against Customer, without notice and without any responsibility whatsoever attaching to Seller, and at the sole risk and expense of Customer, store the Products until Customer picks them up, and Customer shall be liable for all related costs and expenses (including, without limitation, charges relating to sorting, preservation, delivery, storage, insurance and ancillary administrative charges) ("**Storage Charges**");
- (d) Seller shall be entitled to invoice Customer for the purchase price of the Products as well as all accrued Storage Charges;
- (e) Seller shall be entitled to refuse actual delivery of the Products to Customer until the purchase price and the Storage Charges have been paid in full without any deductions whatsoever.
- (f) without prejudice to any rights or remedies Seller may have under these Terms or at law, if Customer fails to take delivery of the Products within two (2) consecutive months after the date of Deemed Delivery, Seller shall be entitled to:
 - (i) on giving seven (7) days' prior notice in writing to Customer, terminate the contract in accordance with these Terms without incurring any liability towards Customer; and
 - (ii) on giving fourteen (14) days' prior notice in writing to Customer, to sell or dispose of the Products whether by public auction, private treaty or otherwise, and the proceeds of sale shall be applied in satisfaction of firstly, the Storage Costs and the costs and expenses of the sale or disposal and secondly, all and any sums due to Seller without any liability whatsoever on the part of Seller to Customer. In the event that

Produk adalah Ex Works (Pabrik Penjual), Incoterms 2020. Pengangkutan Produk hanya menjadi risiko Pelanggan sendiri. Tanggal pengiriman hanya perkiraan dan tidak dijamin. Penjual akan melakukan upaya komersial yang wajar untuk memenuhi tanggal pengiriman yang diminta Pelanggan asalkan Pelanggan telah memenuhi persyaratan tenggang waktu yang berlaku dari Penjual dan memberikan semua dokumentasi atau informasi yang diperlukan (termasuk namun tidak terbatas pada spesifikasi, desain, gambar, atau cetak biru apa pun yang telah disepakati secara tertulis dengan Penjual, untuk memungkinkan Penjual memproduksi) secara memadai sebelum tanggal pengiriman yang disepakati. Penjual berhak untuk merevisi tenggang waktu yang berlaku (termasuk tenggang waktu pengadaan dan tenggang waktu produksi) untuk setiap Produk karena keterlambatan, kekurangan, gangguan atau ketidakmampuan untuk mendapatkan atau menggunakan bahan, sumber daya atau peralatan yang diperlukan.

Pelanggan setuju bahwa kegagalan untuk mengirimkan pada tanggal perkiraan pengiriman tidak akan memberikan Pelanggan hak untuk mengklaim kompensasi, atau membebaskan tanggung jawab atau kewajiban apa pun pada Penjual. Jika karena alasan apa pun Pelanggan menunda atau gagal menerima pengiriman Produk pada saat jatuh tempo, atau jika Penjual tidak dapat mengirimkan Produk pada titik pengiriman karena Pelanggan telah membuat perubahannya atau tidak memberikan instruksi, dokumen, lisensi yang sesuai atau tepat waktu atau kewenangan:

- (a) Produk akan dianggap telah dikirimkan pada tanggal pengiriman asli ("**Pengiriman yang Dianggap**");
- (b) risiko kehilangan, kerusakan dan/atau penurunan kualitas Produk akan berpindah ke Pelanggan pada saat Pengiriman yang Dianggap;
- (c) Penjual dapat, atas kebijakannya sendiri dan tanpa mengurangi hak lain yang mungkin dimiliki Penjual terhadap Pelanggan, tanpa pemberitahuan dan tanpa tanggung jawab apa pun yang melekat pada Penjual, dan atas risiko dan biaya tunggal Pelanggan, menyimpan Produk sampai Pelanggan mengambil produk tersebut, dan Pelanggan bertanggung jawab atas semua biaya dan pengeluaran terkait (termasuk, tanpa batasan, biaya yang berkaitan dengan penyortiran, penyimpanan, pengiriman, penyimpanan, asuransi, dan biaya administrasi tambahan) ("**Biaya Penyimpanan**");
- (d) Penjual berhak menagih Pelanggan untuk harga pembelian Produk serta semua Biaya Penyimpanan yang masih harus dibayar;
- (e) Penjual berhak untuk menolak pengiriman Produk yang sebenarnya kepada Pelanggan sampai harga pembelian dan Biaya Penyimpanan telah dibayar lunas tanpa potongan apa pun.
- (f) tanpa mengurangi hak atau upaya hukum yang mungkin dimiliki Penjual berdasarkan Persyaratan ini atau berdasarkan hukum, jika Pelanggan gagal menerima pengiriman Produk dalam waktu dua (2) bulan berturut-turut setelah tanggal Pengiriman yang Dianggap, Penjual berhak untuk:
 - (i) dengan memberikan pemberitahuan tertulis tujuh (7) hari sebelumnya kepada Pelanggan, mengakhiri kontrak sesuai dengan Persyaratan ini tanpa menimbulkan kewajiban apa pun terhadap Pelanggan; dan
 - (ii) dengan memberikan pemberitahuan empat belas (14) hari sebelumnya secara tertulis kepada Pelanggan, untuk menjual atau membuang Produk baik melalui lelang umum, perjanjian pribadi atau lainnya, dan hasil

the proceeds of sale are insufficient to satisfy all sums due to Seller, Customer shall be liable to Seller for all such sums which remain outstanding.

Unless otherwise agreed in writing between Customer and Seller, Seller shall be permitted to deliver a quantity of Products that is a maximum amount of ten percent (10%) more or less than the quantity ordered and such delivered quantity shall be deemed to constitute full delivery. Customer shall pay for the actual quantity of Products delivered (i.e. actual quantity of Products delivered multiplied by the price per unit of such Products). Where Seller's access to resources (including but not limited to materials and equipment), supply of the Products or means of production is limited or insufficient to meet its customers' full requirements or the delivery schedule, or in the event of any Force Majeure (as defined in Clause 9), Seller may allocate its resources or supply to its customers on any basis in its sole discretion without assuming any liability whatsoever to such customers.

5. TITLE AND RISK OF LOSS. Subject to these Terms, title and risk of loss passes to Customer upon delivery of the Products at the delivery point. As a collateral security for the payment of the purchase price of the Products, Customer hereby grants to Seller a lien on and security interest in and to all of the right, title, and interest of Customer in, to and under the Products, wherever located and whether now existing or hereafter arising or acquired from time to time, and in all accessions thereto and replacements or modifications thereof, as well as all proceeds (including insurance proceeds) of the foregoing.

6. FORECASTS AND SCHEDULING. Unless otherwise provided in Seller's quotation: (a) Customer shall provide Seller with a rolling twelve (12)-month forecast ("**Forecast**") of Customer's monthly volume requirements for Products on the first (1st) day of each month preceding the commencement of such rolling forecast; and (b) the first six (6) months of each Forecast shall constitute a binding volume commitment on Customer's part, pursuant to which Customer will issue one or more purchase orders for the relevant quantities of Products specified for such six (6) months ("**Committed Forecast**"). Taking into account the prevailing market conditions and supply chain factors (including actions and measures taken by suppliers), Seller shall have the right to extend or revise the prescribed periods for computing the Forecast and/or Committed Forecast. Seller shall procure materials and/or commence production for the Products in accordance with the Committed Forecast. If Customer's actual order quantity for a particular month is lower than the highest forecasted quantity in the Committed Forecast for that month, Seller shall be entitled to invoice Customer for the shortfall based on the finished Products made available for delivery and procured materials. If there is an increase in demand for Products beyond the forecasted amounts, Customer shall give Seller advance written notice, which shall take into account all applicable lead times to procure materials, and

penjualan akan digunakan untuk pemberitahuan yang terlebih dahulu, Penyimpanan Biaya dan biaya serta pengeluaran dari penjualan atau pelepasan dan kedua, semua dan setiap jumlah yang harus dibayarkan kepada Penjual tanpa kewajiban apa pun dari pihak Penjual kepada Pelanggan. Dalam hal hasil penjualan tidak cukup untuk memenuhi semua jumlah yang harus dibayar kepada Penjual, Pelanggan bertanggung jawab kepada Penjual untuk semua jumlah yang masih terutang tersebut.

Kecuali disepakati lain secara tertulis antara Pelanggan dan Penjual, Penjual akan diizinkan untuk mengirimkan jumlah Produk dalam jumlah maksimumnya sepuluh persen (10%) lebih atau kurang dari jumlah yang dipesan dan jumlah yang dikirimkan tersebut akan dianggap sebagai pengiriman penuh. Pelanggan harus membayar jumlah sebenarnya untuk Produk yang dikirimkan (yaitu, jumlah Produk sebenarnya yang dikirimkan dikalikan dengan harga per unit Produk tersebut). Dimana akses Penjual pada sumber daya (termasuk namun tidak terbatas pada bahan dan peralatan), pasokan Produk atau alat produksi terbatas atau tidak mencukupi untuk memenuhi persyaratan penuh pelanggan atau jadwal pengiriman, atau dalam keadaan Keadaan Kahar (seperti didefinisikan dalam Klausul 9), Penjual dapat mengalokasikan sumber daya atau pasokannya kepada pelanggannya atas dasar apa pun atas kebijakannya sendiri tanpa menanggung kewajiban apa pun kepada pelanggan tersebut.

5. HAK MILIK DAN RISIKO KERUGIAN. Tunduk pada Persyaratan ini, hak milik dan risiko kerugian berpindah ke Pelanggan pada saat pengiriman Produk di titik pengiriman. Sebagai tanggungan jaminan untuk pembayaran harga pembelian Produk, Pelanggan dengan ini memberikan kepada Penjual hak gadai dan kepentingan jaminan dalam dan atas semua hak, kepemilikan, dan kepentingan Pelanggan di, pada dan di bawah Produk, di mana pun berada dan baik yang sekarang ada atau yang akan datang, yang timbul atau diperoleh dari waktu ke waktu, dan dalam semua aksesinya dan penggantian atau modifikasinya, serta semua hasil tersebut (termasuk hasil asuransi) di atas.

6. PERKIRAAN DAN PENJADWALAN. Kecuali ditentukan lain dalam penawaran Penjual: (a) Pelanggan harus menyediakan Penjual dengan perkiraan dua belas (12) bulan ("**Perkiraan**") dari kebutuhan volume bulanan Pelanggan untuk Produk pada hari pertama (1) setiap bulan sebelum dimulainya perkiraan bergulir tersebut; dan (b) enam (6) bulan pertama dari setiap Perkiraan akan merupakan komitmen volume yang mengikat pada pihak Pelanggan, bahwa Pelanggan akan menerbitkan satu atau lebih pesanan pembelian untuk jumlah Produk relevan yang ditentukan untuk enam (6) bulan tersebut ("**Perkiraan Komitmen**"). Dengan mempertimbangkan kondisi pasar yang berlaku dan faktor rantai pasokan (termasuk tindakan dan langkah yang diambil oleh pemasok), Penjual berhak untuk memperpanjang atau merevisi periode yang ditentukan untuk menghitung Perkiraan dan/atau Perkiraan Komitmen. Penjual harus mendapatkan bahan dan/atau memulai produksi untuk Produk sesuai dengan Perkiraan Komitmen. Apabila kuantitas pesanan Pelanggan yang sebenarnya untuk bulan tertentu lebih rendah dari perkiraan kuantitas tertinggi dalam Perkiraan Komitmen untuk bulan itu, Penjual berhak menagih Pelanggan untuk kekurangan tersebut berdasarkan Produk jadi yang telah diselesaikan untuk pengiriman dan pengadaan bahan. Apabila ada peningkatan permintaan untuk Produk melebihi jumlah yang diperkirakan, Pelanggan harus memberikan

manufacture and deliver the Products. Unless confirmed in writing by Seller, Seller shall have no obligation to meet such excess demand. For the avoidance of doubt, Seller will supply in accordance with Customer's orders and the applicable lead times, not the rolling forecast.

7. **TOOLING.** Where Seller is required to build and use tooling for the manufacture of Products for Customer, the following shall apply unless otherwise agreed in writing between Customer and Seller: (a) the tooling shall only be used at Seller's factory and may not be removed without Seller's prior written consent; (b) Seller shall only be required to build and provide the agreed number of units of tooling, sufficient to produce the agreed number of units of Products; (c) Seller shall not be required to procure any insurance coverage for the tooling or any equipment loaned by Customer for the manufacture of Products; (d) Seller shall be held harmless for any damage to such tooling or equipment which occurs through no fault of Seller; (e) all title, rights and interests to all ideas, designs, concepts, methods, processes, manufacturing techniques, trade secrets, proprietary information and other intellectual property which have been developed, created, and utilised by Seller to build the tooling (including but not limited to any tooling for solder bearing leads, press fit pins and semiconductor packaging products and materials) and/or to manufacture the Products shall belong to Seller exclusively. Where Seller reasonably determines that it would be too costly or risky to repair and/or continue using obsolete tooling, Seller shall promptly notify Customer in writing of the need to phase out such obsolete tooling. Customer shall within sixty (60) days of receiving such notice, use commercially reasonable efforts to come to an agreement with Seller in relation to the (i) phasing out of the obsolete tooling, and (ii) development and building of replacement tooling to replace the obsolete tooling. If Customer and Seller are unable to come to an agreement in accordance with this Clause 7, Seller shall be entitled to dispose of the obsolete tooling at the sole expense of Customer without any liability or further obligation to Customer and terminate the contract in accordance with these Terms. The term "**obsolete tooling**" shall mean tooling which (y) has been fully expended to produce the agreed number of units of Products, or (z) Customer and Seller have agreed in writing to be no longer suitable for use. Customer shall be responsible for costs resulting from (I) requested alterations to tooling, (II) repairs or replacement of tooling caused by normal wear and tear, and (III) requests for shorter lead times, and/or increased rate of delivery. If Customer requires excess capacity beyond the agreed number of units of Products, then additional tooling, lead time and production part approval process costs may be required or incurred, the terms of which shall be agreed in writing between Customer and Seller.
7. **PERKAKAS.** Apabila Penjual diwajibkan untuk membuat dan menggunakan perkakas untuk pembuatan Produk kepada Pelanggan, berikut ini akan berlaku kecuali jika disepakati lain secara tertulis antara Pelanggan dan Penjual: (a) perkakas hanya akan digunakan di pabrik Penjual dan tidak boleh dilepas tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Penjual; (b) Penjual hanya diwajibkan untuk membuat dan menyediakan jumlah unit perkakas yang disepakati, mencukupi untuk memproduksi jumlah unit Produk yang disepakati; (c) Penjual tidak akan diwajibkan untuk mendapatkan perlindungan asuransi apa pun untuk perkakas atau perlengkapan apa pun yang dipinjamkan oleh Pelanggan untuk pembuatan Produk; (d) Penjual tidak akan dirugikan atas segala kerusakan pada perkakas atau peralatan tersebut yang terjadi bukan karena kesalahan Penjual; (e) semua hak milik, hak dan kepentingan atas semua ide, desain, konsep, metode, proses, teknik produksi, rahasia dagang, informasi kepemilikan dan kekayaan intelektual lainnya yang telah dikembangkan, dibuat, dan digunakan oleh Penjual untuk membangun perkakas (termasuk tetapi tidak terbatas pada setiap perkakas untuk timah bantalan *solder*, *pin press fit* produk dan bahan kemasan semikonduktor) dan/atau untuk memproduksi Produk akan menjadi milik Penjual secara eksklusif. Jika Penjual secara sewajarnya menentukan bahwa akan begitu mahal atau berisiko untuk memperbaiki dan/atau terus menggunakan perkakas lusuh, Penjual harus segera memberi tahu Pelanggan secara tertulis tentang perlunya menghentikan perkakas lusuh tersebut. Pelanggan harus dalam waktu enam puluh (60) hari setelah menerima pemberitahuan tersebut, menggunakan upaya yang sewajarnya secara komersial untuk mencapai kesepakatan dengan Penjual sehubungan dengan (i) penghentian secara bertahap perkakas lusuh, dan (ii) pengembangan dan pembuatan perkakas pengganti untuk menggantikan perkakas lusuh. Jika Pelanggan dan Penjual tidak dapat mencapai kesepakatan sesuai dengan Klausul 7 ini, Penjual berhak untuk membuang perkakas lusuh dengan biaya semata-mata dari Pelanggan tanpa pertanggungjawaban atau kewajiban lebih lanjut kepada Pelanggan dan mengakhiri kontrak sesuai dengan Persyaratan ini. Istilah "**perkakas lusuh**" berarti perkakas yang (y) telah digunakan sepenuhnya untuk menghasilkan jumlah unit Produk yang disepakati, atau (z) Pelanggan dan Penjual telah menyepakati secara tertulis untuk tidak lagi layak digunakan. Pelanggan bertanggung jawab atas biaya yang diakibatkan dari (I) perubahan yang diminta pada perkakas, (II) perbaikan atau penggantian perkakas yang disebabkan oleh penggunaan dan keausan yang normal, dan (III) permintaan untuk tenggang waktu yang lebih pendek, dan/atau peningkatan tingkat pengiriman. Jika Pelanggan memerlukan kelebihan kapasitas di luar jumlah unit Produk yang disepakati, maka perkakas tambahan, tenggang waktu dan biaya proses persetujuan bagian produksi mungkin diperlukan atau dikeluarkan, berkaitan persyaratannya harus disepakati secara tertulis antara Pelanggan dan Penjual.
8. **PAYMENT TERMS.** Unless otherwise agreed by Seller and specified in Seller's invoice, payment terms are net thirty
8. **SYARAT PEMBAYARAN.** Kecuali disetujui lain oleh Penjual dan ditentukan dalam faktur Penjual, syarat pembayaran

(30) days from invoice date and shall be made by Customer in full, without deduction or deferment, on account of any claim, counterclaim or set-off. Any dispute as to the amount or accuracy of any invoice issued by Seller shall be raised by Customer within fourteen (14) days from the invoice date, failing which, Customer is deemed to have conclusively accepted that the invoice is complete and accurate.

Seller shall have the continuing right to review Customer's creditworthiness and financial condition, and Customer agrees to provide such financial information (including but not limited to Customer's latest audited financial statements) as may be reasonably requested by Seller for the purpose of such review. If (a) Customer fails to provide the requested financial information to Seller on a timely basis, (b) Customer is in default of its payment obligations or any other obligation, or (c) in Seller's sole opinion, Customer's creditworthiness or financial condition has become unsatisfactory, then Seller may, in its sole discretion and without prior notice, carry out one or more of the following: (i) require full or partial payment in advance as a condition for delivery; (ii) change or cancel any discount or credit which may have been granted to Customer; (iii) suspend, delay or cancel any delivery or performance of any other obligation by Seller; (iv) charge interest equal to the maximum amount allowed by the applicable law until Seller has received payment in full; (v) reject any purchase order or release schedule issued by or on behalf of Customer; (vi) require payment assurances such as a guarantee, letter of credit or security; or (vii) require any other remedial measure as may be satisfactory to Seller.

Seller shall not be liable for, and Customer shall hold Seller harmless from, any costs or losses resulting from or in connection with any measure taken by Seller as contemplated under sub-clauses (i) to (vii) in the preceding paragraph of this Clause 8. Payment by Customer of non-recurring charges (as may be made to Seller for special design, engineering work or production materials) shall not convey title to any design, engineering work or production materials, and title shall remain in Seller, unless otherwise agreed in writing between Customer and Seller.

9. **FORCE MAJEURE.** Seller shall not be liable for any failure or delay in performing any of its obligations if such failure or delay is directly or indirectly caused by a Force Majeure event. A "Force Majeure" event means any event or circumstance that is beyond the control of Seller including without limitation: (a) explosion, fire, flood, earthquake, severe weather or acts of God; (b) war, invasion, terrorism, sabotage, piracy, riot or other civil unrest; (c) laws, orders, restrictions, embargoes or blockages; (d) national or regional emergency; (e) nuclear, chemical or biological contamination; (f) disease or medical outbreaks, epidemics, pandemics or plagues; (g) injunctions, strikes, lockouts or other industrial disturbances; (h) delay by carrier, or inability to obtain or use the necessary transportation, infrastructure, energy, water or any public utility services; (i) delay, shortage, interruption or inability to obtain or use the necessary products, materials, resources

adalah tiga puluh (30) hari sejak tanggal faktur dan harus dilakukan oleh Pelanggan secara penuh, tanpa pengurangan atau penangguhan, karena adanya klaim, gugatan balik atau kompensasi. Setiap perselisihan mengenai jumlah atau keakuratan faktur yang diterbitkan oleh Penjual akan diajukan oleh Pelanggan dalam waktu empat belas (14) hari sejak tanggal faktur, jika tidak, Pelanggan dianggap telah menerima secara meyakinkan bahwa faktur tersebut lengkap dan akurat.

Penjual memiliki hak yang berkelanjutan untuk meninjau kelayakan kredit dan kondisi keuangan Pelanggan, dan Pelanggan setuju untuk memberikan informasi keuangan tersebut (termasuk namun tidak terbatas pada laporan keuangan terakhir yang telah diaudit oleh Pelanggan) sebagaimana mungkin diminta secara wajar oleh Penjual untuk tujuan tinjauan tersebut. Jika (a) Pelanggan gagal memberikan informasi keuangan yang diminta kepada Penjual secara tepat waktu, (b) Pelanggan gagal memenuhi kewajiban pembayarannya atau kewajiban lainnya, atau (c) menurut pendapat tunggal Penjual, kelayakan kredit atau kondisi keuangan Pelanggan telah menjadi tidak memuaskan, maka Penjual dapat, atas kebijakan tunggalnya dan tanpa pemberitahuan sebelumnya, melakukan satu atau lebih hal berikut: (i) memerlukan pembayaran penuh atau sebagian di muka sebagai syarat untuk pengiriman; (ii) mengubah atau membatalkan diskon atau kredit apa pun yang mungkin telah diberikan kepada Pelanggan; (iii) menangguhkan, menunda atau membatalkan pengiriman atau pelaksanaan kewajiban lainnya oleh Penjual; (iv) membebaskan bunga sebesar jumlah maksimum yang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku sampai Penjual telah menerima pembayaran secara penuh; (v) menolak pesanan pembelian atau jadwal pengeluaran yang dikeluarkan oleh atau atas nama Pelanggan; (vi) memerlukan jaminan pembayaran seperti jaminan, surat kredit atau jaminan; atau (vii) memerlukan tindakan perbaikan lainnya yang mungkin memuaskan Penjual.

Penjual tidak bertanggung jawab atas, dan Pelanggan akan membebaskan Penjual dari, setiap biaya atau kerugian yang timbul dari atau sehubungan dengan tindakan apa pun yang diambil oleh Penjual sebagaimana dimaksud dalam sub-klausul (i) hingga (vii) dalam paragraf sebelumnya dari Klausul 8 ini. Pembayaran oleh Pelanggan atas biaya yang tidak berulang (sebagaimana dapat dilakukan kepada Penjual untuk desain khusus, pekerjaan teknik atau bahan produksi) tidak akan memberikan hak atas desain, pekerjaan teknik atau bahan produksi apa pun, dan hak milik akan tetap menjadi milik Penjual, kecuali disepakati sebaliknya secara tertulis antara Pelanggan dan Penjual.

9. **KEADAAN KAHAR.** Penjual tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau keterlambatan dalam melaksanakan kewajibannya jika kegagalan atau keterlambatan tersebut secara langsung atau tidak langsung disebabkan oleh peristiwa Keadaan Kahar. Peristiwa "Keadaan Kahar" berarti setiap peristiwa atau keadaan yang berada di luar kendali Penjual termasuk namun tidak terbatas pada: (a) ledakan, kebakaran, banjir, gempa bumi, cuaca buruk atau takdir Tuhan; (b) perang, penindakan, terorisme, sabotase, pembajakan, kerusakan atau kerusakan sipil lainnya; (c) undang-undang, perintah, pembatasan, embargo atau pemblokiran; (d) keadaan darurat nasional atau regional; (e) kontaminasi nuklir, kimia atau biologis; (f) penyakit atau wabah medis, epidemi, pandemi atau wabah penyakit; (g) perintah, pemogokan, penutupan atau gangguan industri lainnya; (h) keterlambatan oleh pengangkut, atau ketidakmampuan untuk mendapatkan atau menggunakan

or equipment; (j) cyberwarfare, ransomware or other cyberattacks; or (k) other causes whether similar or dissimilar to the foregoing beyond the control of Seller. If Seller's inability to perform continues, or is reasonably expected to continue, for a period of three (3) consecutive months, Seller is entitled to cancel all or any part of the impacted orders previously confirmed, without any liability to Customer.

This Clause 9 shall act as a supplement to, and not as a substitution for, any legal or statutory rights or defences that Seller may have under the applicable law, and Seller may invoke the protection of this Clause 9 as well as the protection of any legal or statutory rights or defences available under the applicable law to excuse performance of Seller's obligations.

10. WARRANTY. Subject to the terms hereof, Seller warrants to Customer that, at the time of delivery, the Products will conform to the agreed specifications for a period of twelve (12) months from the delivery date. Customer shall inspect or test the Products for any breach of the foregoing warranties within five (5) business days after delivery. If Customer does not conduct such inspection or testing within the aforesaid timeframe or does not initiate a Return Materials Authorisation ("RMA") within the timeframe stated below, the Products shall be deemed to conform with the warranties herein. If a Product does not meet the foregoing warranties, Customer shall promptly notify Seller in writing to initiate a RMA within five (5) business days of discovery. As part of the RMA process, Customer shall notify Seller in writing the reason, underlying data and other information that supports the return as well as the legal basis, amount of the claim and quantity and type of Product it would like to return. If there is any missing information relevant to the return, Customer shall support Seller in gathering such missing information. At Seller's request, Customer will return the Products (or a sample amount as requested by Seller) with freight prepaid to a location designated by Seller. Seller will assess the returned Products to verify warranty coverage.

To be eligible to make any claim under or in connection with these Terms, Seller shall be permitted to (a) inspect the facilities and processes of Customer, its affiliates and/or its customers during a mutually agreed day and time, and (b) participate in any root cause analysis conducted in connection with such claim. If Seller verifies that any returned Products fail to conform to the warranties herein, Seller's sole liability shall be at Seller's option, to repair or replace such Product, or issue a credit or rebate of the purchase price. Seller shall not be liable for any claim under or in connection with these Terms unless it is allowed to complete the investigations set forth in this Clause 10 and agrees in writing to the quantum and extent of damages apportioned to it after completing such investigations. Warranty repair, replacement or re-performance by Seller shall not extend or renew the applicable warranty period.

The warranties shall not apply if: (i) the Products have been damaged by neglect, improper installation, storage or maintenance, misuse, handling or operation of the Products by Customer or any third party or for other reasons not attributable to Seller; (ii) the Products have

transportasi, infrastruktur, energi, air atau layanan utilitas publik yang diperlukan; (i) keterlambatan, kekurangan, gangguan atau ketidakmampuan untuk mendapatkan atau menggunakan produk, bahan, sumber daya atau peralatan yang diperlukan; (j) perang siber, ransomware, atau serangan siber lainnya; atau (k) sebab-sebab lain baik serupa atau tidak serupa dengan hal-hal tersebut di atas di luar kendali dari Penjual. Apabila ketidakmampuan Penjual untuk melakukan, atau secara wajar diperkirakan akan berlanjut, untuk jangka waktu tiga (3) bulan berturut-turut, Penjual berhak untuk membatalkan semua atau sebagian dari pesanan yang terpengaruh yang telah dikonfirmasi sebelumnya, tanpa kewajiban apa pun kepada Pelanggan.

Klausul 9 ini akan menjadi sebagai pelengkap, dan bukan sebagai pengganti, hak atau pembelaan hukum atau undang-undang apa pun yang mungkin dimiliki Penjual berdasarkan hukum yang berlaku, dan Penjual dapat meminta perlindungan Klausul 9 ini serta perlindungan dari setiap hak atau pembelaan hukum atau undang-undang yang tersedia berdasarkan hukum yang berlaku untuk alasan pelaksanaan kewajiban Penjual.

10. JAMINAN. Tunduk pada persyaratan ini, Penjual menjamin kepada Pelanggan bahwa, pada saat pengiriman, Produk akan sesuai dengan spesifikasi yang disepakati untuk jangka waktu dua belas (12) bulan sejak tanggal pengiriman. Pelanggan harus memeriksa atau menguji Produk untuk setiap pelanggaran jaminan di atas dalam waktu lima (5) hari kerja setelah pengiriman. Jika Pelanggan tidak melakukan pemeriksaan atau pengujian tersebut dalam jangka waktu tersebut di atas atau tidak memulai Otorisasi Pengembalian Material ("RMA") dalam jangka waktu yang disebutkan di bawah, Produk akan dianggap sesuai dengan jaminan di sini. Jika Produk tidak memenuhi jaminan di atas, Pelanggan harus segera memberi tahu Penjual secara tertulis untuk memulai RMA dalam waktu lima (5) hari kerja setelah ditemukan. Sebagai bagian dari proses RMA, Pelanggan harus memberitahu Penjual secara tertulis alasan, data yang mendasari dan informasi lain yang mendukung pengembalian serta dasar hukum, jumlah klaim dan jumlah dan jenis Produk yang ingin dikembalikan. Jika ada informasi yang hilang terkait dengan pengembalian, Pelanggan harus mendukung Penjual dalam mengumpulkan informasi yang hilang tersebut. Atas permintaan Penjual, Pelanggan akan mengembalikan Produk (atau sejumlah sampel seperti yang diminta oleh Penjual) dengan pengiriman prabayar ke lokasi yang ditentukan oleh Penjual. Penjual akan menilai Produk yang dikembalikan untuk membuktikan cakupan jaminan.

Agar memenuhi syarat untuk mengajukan klaim berdasarkan atau sehubungan dengan Ketentuan ini, Penjual diizinkan untuk (a) memeriksa fasilitas dan proses Pelanggan, afiliasinya dan/atau pelanggannya selama hari dan waktu yang disepakati bersama, dan (b) berpartisipasi dalam setiap analisis awal penyebab yang dilakukan sehubungan dengan klaim tersebut. Jika Penjual membuktikan bahwa Produk yang dikembalikan gagal untuk memenuhi jaminan ini, tanggung jawab Penjual sepenuhnya atas pilihan Penjual, untuk memperbaiki atau mengganti Produk tersebut, atau mengeluarkan kredit atau potongan harga dari harga pembelian. Penjual tidak bertanggung jawab atas klaim apa pun berdasarkan atau sehubungan dengan Persyaratan ini kecuali jika diizinkan untuk menyelesaikan penyelidikan yang ditetapkan dalam Klausul 10 ini dan menyetujui secara tertulis jumlah dan tingkat kerusakan yang diberikan kepadanya setelah menyelesaikan penyelidikan tersebut. Perbaikan garansi,

been submitted to abnormal conditions (including but not limited to mechanical, electrical or thermal conditions) during transportation, storage, installation or use; (iii) the Products are used for a purpose not defined in the agreed specifications or in a non-standard environment requiring a robustness not documented in the agreed specifications; (iv) Products are sample, prototype, pre-production and/or non-qualified Products; (v) defect results from materials, equipment or tooling provided by Customer and/or its affiliates, or customer or supplier of Customer and/or its affiliates; (vi) defect results from design, specifications or instructions of Customer and/or its affiliates, or customer or supplier of Customer and/or its affiliates, for such Product; (vii) Customer fails to notify Seller of a particular defect within five (5) business days after discovery; or (viii) there are outstanding payments due and unpaid by Customer. Furthermore, the warranties herein shall not apply if Customer or any third party attempts to repair or replace the nonconforming Product without Seller's written authorisation.

THE WARRANTIES HEREIN ARE EXCLUSIVE AND ARE GIVEN AND ACCEPTED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, CONDITIONS OR TERMS, EXPRESS OR IMPLIED (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES RELATING TO (W) EPIDEMIC FAILURE, (X) WHETHER THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE AND/OR OF SATISFACTORY QUALITY, (Y) FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, USE OR FUNCTIONALITY, OR (Z) NON-INFRINGEMENT).

11. INTELLECTUAL PROPERTY. Each party shall retain ownership of all Confidential Information and intellectual property it had prior to the contract. Customer grants Seller a global, fully paid, royalty-free, non-exclusive licence to Customer's Confidential Information or Intellectual Property, to enable Seller to make, repair, modify or supply Products to Customer pursuant to the contract. All new intellectual property conceived or created by Seller in the performance of the contract, whether alone or with any contribution from Customer, shall be owned exclusively by Seller. Customer agrees to deliver assignment documentation as necessary to achieve that result. Customer shall defend and hold Seller harmless from any action, civil or criminal, brought against Seller by any third party, for any claim arising out of or in connection with (a) the manufacture, sale and/or supply by Seller of any Products which have been manufactured to specifications, drawings, designs or instructions provided by Customer, and/or (b) Seller reproducing any specifications, drawings, designs, logos, marks or emblems provided by or in accordance with the instructions of Customer, to facilitate the manufacture, sale and/or supply of the Products by Seller to Customer. Customer agrees to further hold Seller harmless from all expenses, judgments, damages or losses resulting from such claims. The supply of Products by Seller does not grant Customer any right or licence under patent, copyright or other intellectual property right, now or

penggantian atau kinerja ulang oleh Penjual tidak akan memperpanjang atau memperbaharui masa jaminan yang berlaku.

Jaminan tidak berlaku jika: (i) Produk telah rusak karena kelalaian, pemasangan yang tidak tepat, penyimpanan atau pemeliharaan, penyalahgunaan, penanganan atau pengoperasian Produk oleh Pelanggan atau pihak ketiga atau karena alasan lain yang tidak disebabkan oleh Penjual; (ii) Produk telah diserahkan pada kondisi abnormal (termasuk namun tidak terbatas pada kondisi mekanis, elektrik atau termal) selama pengangkutan, penyimpanan, pemasangan atau penggunaan; (iii) Produk digunakan untuk tujuan yang tidak ditentukan dalam spesifikasi yang disepakati atau dalam lingkungan non-standar yang memerlukan ketahanan yang tidak didokumentasikan dalam spesifikasi yang disepakati; (iv) Produk adalah produk sampel, purwarupa, pra-produksi dan/atau tidak memenuhi syarat; (v) hasil cacat dari bahan, peralatan atau perkakas yang disediakan oleh Pelanggan dan/atau afiliasinya, atau pelanggan atau pemasok Pelanggan dan/atau afiliasinya; (vi) hasil cacat dari desain, spesifikasi atau instruksi Pelanggan dan/atau afiliasinya, atau pelanggan atau pemasok Pelanggan dan/atau afiliasinya, untuk Produk tersebut; (vii) Pelanggan gagal memberi tahu Penjual tentang cacat tertentu dalam waktu lima (5) hari kerja setelah ditemukan; atau (viii) terdapat tunggakan pembayaran yang jatuh tempo dan belum dibayar oleh Pelanggan. Selanjutnya, jaminan ini tidak akan berlaku jika Pelanggan atau pihak ketiga mana pun mencoba untuk memperbaiki atau mengganti Produk yang tidak sesuai tanpa izin tertulis dari Penjual.

JAMINAN INI EKSKLUSIF DAN DIBERIKAN DAN DITERIMA SEBAGAI PENGGANTI SEMUA JAMINAN, KETENTUAN, ATAU SYARAT LAINNYA, TERSURAT MAUPUN TERSIRAT (TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA JAMINAN YANG BERKAITAN DENGAN (W) KEGAGALAN EPIDEMI, (X) PRODUK DAN/ATAU KUALITAS TERKAIT MEMUASKAN, (Y) KESESUAIAN UNTUK TUJUAN, PENGGUNAAN ATAU FUNGSIONALITAS TERTENTU, ATAU (Z) NON-PELANGGARAN).

11. KEKAYAAN INTELEKTUAL. Masing-masing pihak harus mempertahankan kepemilikan atas semua Informasi Rahasia dan kekayaan intelektual yang dimilikinya sebelum kontrak. Pelanggan memberikan Penjual lisensi global, dibayar penuh, bebas royalti, non-eksklusif untuk Informasi Rahasia Pelanggan atau Kekayaan Intelektual, untuk memungkinkan Penjual membuat, memperbaiki, memodifikasi atau memasok Produk kepada Pelanggan sesuai dengan kontrak. Semua kekayaan intelektual baru yang disusun atau dibuat oleh Penjual dalam pelaksanaan kontrak, baik sendiri atau dengan kontribusi apa pun dari Pelanggan, akan dimiliki secara eksklusif oleh Penjual. Pelanggan setuju untuk mengirimkan dokumentasi tugas yang diperlukan untuk mencapai hasil tersebut. Pelanggan akan membela dan membebaskan Penjual dari tindakan apa pun, perdata atau pidana, yang diajukan terhadap Penjual oleh setiap pihak ketiga, untuk setiap gugatan yang timbul dari atau sehubungan dengan (a) pembuatan, penjualan, dan/atau pasokan oleh Penjual atas Produk apa pun yang telah diproduksi dengan spesifikasi, gambar, desain atau instruksi yang diberikan oleh Pelanggan, dan/atau (b) Penjual mereproduksi spesifikasi, gambar, desain, logo, tanda atau lambang yang disediakan oleh atau sesuai dengan instruksi Pelanggan, untuk memfasilitasi pembuatan, penjualan dan/atau pemasokan Produk oleh Penjual kepada Pelanggan. Pelanggan setuju untuk membebaskan Penjual lebih lanjut dari semua pengeluaran,

hereafter owned or controlled by Seller, to make or have made the Products.

- 12. LIMITATION OF LIABILITY.** SELLER SHALL NOT BE LIABLE TO CUSTOMER FOR ANY LOST PROFITS OR LOST SAVINGS, PENALTIES, INDIRECT, INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER OR NOT SUCH DAMAGES ARE BASED ON TORT, WARRANTY, CONTRACT OR ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED, OR IS AWARE, OF THE POSSIBILITY OF THESE DAMAGES.

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL SELLER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF ALL TRANSACTIONS BETWEEN CUSTOMER AND SELLER, WHETHER BASED UPON CONTRACT (INCLUDING BREACH OF WARRANTY) OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR MISREPRESENTATION) OR UNDER STATUTE OR OTHERWISE EXCEED THE LOWER OF: (A) TEN PERCENT (10%) OF THE TOTAL PURCHASE PRICE THAT SELLER HAS RECEIVED FROM CUSTOMER FOR THE PRODUCT FROM WHICH THE CLAIM ARISES, IN THE CALENDAR YEAR IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO THE CLAIM; OR (B) US DOLLARS FIVE HUNDRED THOUSAND (US\$500,000). FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT, THE AFORESAID MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY SHALL NOT INCREASE OR BE ENLARGED EVEN IF SELLER ENTERS INTO ANY OTHER AGREEMENTS OR CONTRACTS WITH CUSTOMER.

CUSTOMER UNDERSTANDS AND AGREES SELLER'S PRICE HAS BEEN NEGOTIATED IN CONSIDERATION OF THE ALLOCATION OF RISKS AND ARE ESSENTIAL ELEMENTS OF EACH CONTRACT AND SUCH LIMITATIONS SHALL APPLY NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY EXCLUSIVE OR LIMITED REMEDY.

- 13. CUSTOMER-DIRECTED SUPPLIES.** Customer may direct Seller to obtain materials, components, equipment, or services from third parties named, appointed and/or directed by Customer ("**Customer-Directed Supplies**") for use in the provision of the Products. Seller shall not be responsible to Customer for any warranty or other claims arising from such Customer-Directed Supplies or from the failure or delay of such third party to provide such supplies.

- 14. NOTICE OF CLAIM AND TIME BAR.** Seller shall be discharged of any and all liability whatsoever unless notice of any alleged breach, such notice being a condition precedent to any liability on the part of Seller, is received in writing by Seller within thirty (30) days of Customer being made aware of such breach (except for breach of warranty which notice is to be provided within five (5) business days after discovery of the defect) and Seller is allowed reasonable opportunity to verify and correct such breach, and any lawsuit relative to any claim must be filed within two (2) years of the date of Customer's written notice to Seller of the claim (subject to any mandatory limitation period under the applicable law). Customer agrees that

penilaian, kerusakan atau kerugian yang diakibatkan oleh klaim tersebut. Penyediaan Produk oleh Penjual tidak memberi Pelanggan hak atau lisensi apa pun berdasarkan paten, hak cipta, atau hak kekayaan intelektual lainnya, yang sekarang atau selanjutnya dimiliki atau dikendalikan oleh Penjual, untuk membuat atau telah membuat Produk.

- 12. PEMBATAAN TANGGUNG JAWAB.** PENJUAL TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA PELANGGAN ATAS KEHILANGAN KEUNTUNGAN ATAU HILANGNYA TABUNGAN, DENDA, TIDAK LANGSUNG, KEBETULAN, HUKUMAN, KHUSUS ATAU KERUSAKAN KONSEKUENSIAL BAIK KERUSAKAN TERSEBUT BERDASARKAN INGKAR JANJI, JAMINAN, KONTRAK ATAU TEORI HUKUM LAINNYA, MAUPUN JIKA PENJUAL TELAH DIBERITAHUKAN, ATAU MENYADARI, KEMUNGKINAN KERUGIAN INI.

SEPANJANG DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, DALAM KEADAAN APA PUN KEWAJIBAN AGGREGAT PENJUAL YANG TIMBUL DARI SEMUA TRANSAKSI ANTARA PELANGGAN DAN PENJUAL, BAIK BERDASARKAN KONTRAK (TERMASUK PELANGGARAN JAMINAN) ATAU INGKAR JANJI (TERMASUK KELALAIAN ATAU MISINTERPRETASI) ATAU BERDASARKAN PERATURAN ATAU YANG LEBIH RENDAH DARI: (A) SEPULUH PERSEN (10%) DARI JUMLAH HARGA PEMBELIAN YANG TELAH DITERIMA PENJUAL DARI PELANGGAN ATAS PRODUK YANG TIMBUL DARI GUGATAN, PADA TAHUN KALENDER SEGERA SETELAH PERISTIWA YANG MENYEBABKAN PENINGKATAN GUGATAN; ATAU (B) LIMA RATUS RIBU DOLLAR AS (US\$500.000). UNTUK MENGHINDARI KERAGUAN, KEWAJIBAN AGGREGAT MAKSIMUM TERSEBUT DI ATAS TIDAK AKAN MENINGKAT ATAU DIPERBESAR BAHKAN APABILA PENJUAL MELAKUKAN PERJANJIAN ATAU KONTRAK LAIN DENGAN PELANGGAN.

PELANGGAN MEMAHAMI DAN MENYETUJUI HARGA PENJUAL YANG TELAH DINEGOSIASI DENGAN MEMPERTIMBANGKAN ALOKASI RISIKO DAN MERUPAKAN DASAR PENTING DARI SETIAP KONTRAK DAN BATASAN TERSEBUT AKAN BERLAKU MESKIPUN KEGAGALAN DARI PERBAIKAN TUJUAN DASAR YANG EKSKLUSIF ATAU TERBATAS.

- 13. PERSEDIaan PELANGGAN.** Pelanggan dapat mengarahkan Penjual untuk mendapatkan bahan, komponen, peralatan, atau layanan dari pihak ketiga yang disebutkan, ditunjuk dan/atau diarahkan oleh Pelanggan ("**Pasokan Pelanggan**") untuk digunakan dalam penyediaan Produk. Penjual tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan atas garansi atau gugatan lain yang timbul dari Pasokan Pelanggan tersebut atau dari kegagalan atau keterlambatan pihak ketiga tersebut untuk menyediakan pasokan.

- 14. PEMBERITAHUAN KLAIM DAN JANGKA WAKTU.** Penjual akan dibebaskan dari setiap dan semua tanggung jawab apa pun kecuali pemberitahuan tentang dugaan pelanggaran, pemberitahuan tersebut menjadi kondisi yang mendahului kewajiban apa pun dari pihak Penjual, diterima secara tertulis oleh Penjual dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak Pelanggan diberitahu tentang pelanggaran tersebut (kecuali untuk pelanggaran jaminan yang pemberituannya akan diberikan dalam waktu lima (5) hari kerja setelah ditemukannya cacat tersebut) dan Penjual diberi kesempatan yang wajar untuk memverifikasi dan memperbaiki pelanggaran tersebut, dan setiap gugatan hukum terkait dengan gugatan apa pun harus diajukan

giving any notice or filing any claim outside of the prescribed timelines shall be deemed as a waiver of such notice or claim.

15. THIRD-PARTY RIGHTS EXCLUDED. These Terms are solely for the exclusive benefit of Customer and Seller. All third-party rights of enforcement are hereby excluded to the fullest extent permitted by law.

16. CONFIDENTIALITY AND PRIVACY. Customer acknowledges that all technical, operations, commercial and financial information disclosed in any form whatsoever to Customer by Seller is the confidential information of Seller. Sharing this confidential information with Customer does not constitute a transfer of ownership or authorisation to disclose by Customer or confer any Intellectual Property rights of any nature therein. Such confidential information is intended only for evaluation purposes and should not be shared with any individual or entity not directly bound by a confidentiality agreement with Seller. If such confidential information is no longer required to be used by Customer, other than in connection with the transactions contemplated under the respective agreement(s) entered into between Customer and Seller, then it must be returned to the sender promptly on written demand, and not used for any other purpose. Each of Customer and Seller may collect, store and process personal data from each other in relation to a transaction under these Terms and may transfer such personal data outside the jurisdictions where Customer and/or Seller is located. Customer agrees that such personal data will be used and retained for the purposes related to the performance of these Terms concerning the Products sold and in accordance with applicable data privacy laws.

17. COMPLIANCE WITH LAWS. Each party shall comply with all laws applicable to the performance of its obligations under these Terms.

If the delivery of Products or technology under these Terms is subject to the granting of an export or import licence by any relevant authority under any applicable law or regulation, or is otherwise restricted or prohibited due to export or import control laws or regulations, Seller may suspend its delivery obligations and Customer's rights regarding such delivery until such licence is granted or for the duration of such restriction and/or prohibition, and Seller may even terminate any contract related to such Products, without incurring any liability towards Customer. Customer shall comply fully with all national and international laws, regulations and embargoes relating to export controls and economic sanctions which are applicable to Seller (including but not limited to the following laws, regulations and embargoes, to the extent applicable: (a) the U.S. Arms Export Control Act, International Traffic in Arms Regulations, International Emergency Economic Powers Act, Trading with the Enemy Act, and the regulations, sanctions and embargoes administered by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control ("OFAC"), the U.S. Commerce Department, and the U.S. Department of Defense and/or other relevant authorities; and (b) the economic sanctions laws, regulations and embargoes imposed by the United Nations Security Council, the European Union and its

dalam waktu dua (2) tahun sejak tanggal pemberitahuan secara tertulis Pelanggan kepada Penjual tentang gugatan tersebut (tunduk pada periode pembatasan wajib berdasarkan hukum yang berlaku). Pelanggan setuju bahwa memberikan pemberitahuan atau pengajuan klaim apa pun di luar batas waktu yang ditentukan akan dianggap sebagai pengesampingan pemberitahuan atau klaim tersebut.

15. PENGECULIAN HAK PIHAK KETIGA. Persyaratan ini bersifat eksklusif hanya untuk keuntungan dari Pelanggan dan Penjual. Semua hak penegakan pihak ketiga dengan ini dikecualikan sepanjang diizinkan oleh hukum.

16. KERAHASIAAN DAN PRIVASI. Pelanggan mengakui bahwa semua informasi teknis, operasi, komersial dan keuangan yang diungkapkan dalam bentuk apapun kepada Pelanggan oleh Penjual adalah informasi rahasia Penjual. Berbagi informasi rahasia ini dengan Pelanggan bukan merupakan pengalihan kepemilikan atau otorisasi untuk diungkapkan oleh Pelanggan atau memberikan hak Kekayaan Intelektual apa pun di dalamnya. Informasi rahasia tersebut dimaksudkan hanya untuk tujuan evaluasi dan tidak boleh dibagikan kepada individu atau badan mana pun yang tidak secara langsung terikat oleh perjanjian kerahasiaan dengan Penjual. Apabila informasi rahasia tersebut tidak lagi diperlukan untuk digunakan oleh Pelanggan, selain sehubungan dengan transaksi yang dimaksud dalam masing-masing perjanjian yang dibuat antara Pelanggan dan Penjual, maka informasi tersebut harus segera dikembalikan kepada pengirim atas permintaan tertulis, dan tidak digunakan untuk tujuan lain. Masing-masing Pelanggan dan Penjual dapat mengumpulkan, menyimpan, dan memproses data pribadi satu sama lain sehubungan dengan transaksi berdasarkan Ketentuan ini dan dapat mentransfer data pribadi tersebut di luar wilayah hukum tempat Pelanggan dan/atau Penjual berada. Pelanggan setuju bahwa data pribadi tersebut akan digunakan dan disimpan untuk tujuan yang terkait dengan pelaksanaan Persyaratan ini terkait Produk yang dijual dan sesuai dengan undang-undang privasi data yang berlaku.

17. KEPATUHAN TERHADAP HUKUM. Masing-masing pihak harus mematuhi semua hukum yang berlaku untuk pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Persyaratan ini.

Jika pengiriman Produk atau teknologi berdasarkan Persyaratan ini tunduk pada pemberian lisensi ekspor atau impor oleh otoritas terkait berdasarkan hukum atau peraturan yang berlaku, atau dibatasi atau dilarang karena undang-undang atau peraturan pengendalian ekspor atau impor, Penjual dapat menangguk kewajiban pengirimannya dan hak Pelanggan mengenai pengiriman tersebut sampai lisensi tersebut diberikan atau selama durasi pembatasan dan/atau larangan tersebut, dan Penjual juga dapat mengakhiri setiap kontrak yang terkait dengan Produk tersebut, tanpa menimbulkan kewajiban apa pun terhadap Pelanggan. Pelanggan harus sepenuhnya mematuhi semua peraturan dan undang-undang pengendalian ekspor nasional dan internasional dan embargo sehubungan dengan kontrol ekspor dan sanksi ekonomi yang berlaku terhadap Penjual (termasuk tetapi tidak terbatas pada undang-undang, peraturan dan embargo berikut, sepanjang yang berlaku: (a) *the U.S. Arms Export Control Act, International Traffic in Arms Regulations, International Emergency Economic Powers Act, Trading with the Enemy Act*, dan peraturan, sanksi dan embargo yang diatur oleh Kantor Pengawasan Aset Luar Negeri, Departemen Keuangan A.S. (*U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control* "OFAC"), *the U.S. Commerce Department*, dan *the U.S. Department of*

member states, and His Majesty's Treasury of the United Kingdom) (collectively, the "**Applicable Sanctions and Export Control Laws**").

Customer shall not directly or indirectly provide, sell, supply, export, re-export, import, lease, loan, consign, divert, transfer or otherwise dispose of any Products received from Seller to any party or destination or for any purpose, activity or use prohibited by the Applicable Sanctions and Export Control Laws without obtaining a prior licence, permit, authorisation or exemption from the relevant authorities. Customer shall promptly provide Seller with complete and accurate information and documentation as may be required by the relevant authorities for compliance with the Applicable Sanctions and Export Control Laws, including but not limited to the ECCN (Export Control Classification Number) and CCATS (Commodity Classification Automated Tracking System) number, and any relevant licence, permit, authorisation or exemption that is available to or may be relied upon by Customer. Customer shall ensure that all its business partners and customers who may receive any Products do not appear on any relevant official lists of persons denied export privileges or who are subject to export, trade or financial sanctions (including but not limited to the U.S. Treasury Department OFAC's Specially Designated Nationals And Blocked Persons List, the U.S. Department of Commerce Bureau of Industry and Security's Denied Persons List and Entity List, U.S. Department of State Directorate of Defense Trade Controls Debarred Parties Lists, the E.U. Consolidated List, and the U.K. Office of Financial Sanctions Implementation Consolidated List), and shall not directly or indirectly provide or agree to provide any Products to any party who appears on any such list, or who otherwise is a party with whom transactions are prohibited under Applicable Sanctions and Export Control Laws.

Customer represents, warrants and undertakes to Seller that all Products supplied by Seller to Customer are not intended to be used and shall not be used, directly or indirectly, for any military or defence purpose or in the production of any arms, weapons or defence technologies (including but not limited to nuclear, chemical or biological weapons or missile technology) (the "**No Restricted Use Warranty**"). Customer shall indemnify and hold Seller harmless against any damages, costs, losses and/or liabilities arising from Customer's breach of the No Restricted Use Warranty or for any violation by Customer of the Applicable Sanctions and Export Control Laws. Seller's right to supply certain Products to Customer is subject to and conditioned upon compliance with the Applicable Sanctions and Export Control Laws, and Seller shall have no liability to Customer or any other party for acting in a manner which Seller deems to be not in compliance with the Applicable Sanctions and Export Control Laws.

Defense dan/atau otoritas terkait lainnya; dan (b) hukum, peraturan, dan embargo sanksi ekonomi yang dijatuhkan oleh Dewan Keamanan Persatuan Bangsa-Bangsa, Uni Eropa dan negara-negara anggotanya, dan *His Majesty's Treasury of the United Kingdom* (secara bersama-sama disebut "**Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku**").

Pelanggan tidak boleh secara langsung atau tidak langsung menyediakan, menjual, memasok, mengekspor, mengekspor kembali, mengimpor, menyewakan, meminjamkan, mengirimkan, mengalihkan, memindahkan, atau dengan cara lain membuang Produk apa pun yang diterima dari Penjual ke pihak atau tujuan mana pun atau untuk tujuan, aktivitas atau penggunaan yang dilarang oleh Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku tanpa memperoleh lisensi, izin, otorisasi, atau pengecualian sebelumnya dari otoritas terkait. Pelanggan harus segera memberikan informasi dan dokumentasi yang lengkap dan akurat kepada Penjual sebagaimana mungkin diperlukan oleh otoritas terkait untuk mematuhi Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku, termasuk namun tidak terbatas pada ECCN (Nomor Klasifikasi Kontrol Ekspor) dan nomor CCATS (Sistem Pelacakan Otomatis Klasifikasi Komoditas), dan setiap lisensi, izin, otorisasi, atau pengecualian yang relevan yang tersedia atau dapat diandalkan oleh Pelanggan. Pelanggan harus memastikan bahwa semua mitra bisnis dan pelanggannya yang mungkin menerima Produk tidak berada dalam setiap daftar resmi yang relevan terhadap orang yang ditolak hak istimewa ekspornya atau yang dikenai sanksi ekspor, perdagangan, atau keuangan (termasuk namun tidak terbatas pada Daftar Warga Negara Yang Ditunjuk Secara Khusus dan Orang-Orang yang Diblokir Kantor Pengawasan Aset Luar Negeri, Departemen Keuangan AS, Daftar Orang dan Daftar Badan yang Ditolak Biro Industri dan Keamanan Departemen Perdagangan AS, dan Daftar Konsolidasi UE, dan Daftar Konsolidasi Penerapan Sanksi Keuangan Kerajaan Inggris) dan tidak akan, baik secara langsung atau tidak langsung, menyediakan atau sepakat untuk menyediakan Produk apa pun kepada pihak mana pun yang muncul dalam daftar tersebut, atau kepada pihak lain terhadap mana transaksi bisnisnya dilarang berdasarkan Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku.

Pelanggan menyatakan, menjamin, dan berjanji kepada Penjual bahwa semua Produk yang dipasok oleh Penjual kepada Pelanggan tidak dimaksudkan untuk digunakan dan tidak boleh digunakan, secara langsung atau tidak langsung, untuk tujuan militer atau pertahanan apa pun atau dalam produksi persenjataan, senjata, atau teknologi pertahanan apa pun (termasuk namun tidak terbatas pada senjata nuklir, kimia atau biologi atau teknologi misil) ("**Jaminan Ketiadaan Pemakaian yang Dilarang**"). Pelanggan akan mengganti kerugian dan membebaskan Penjual dari segala kerusakan, biaya, kerugian dan/atau kewajiban yang timbul dari pelanggaran Pelanggan terhadap Jaminan Ketiadaan Pemakaian yang Dilarang atau setiap pelanggaran oleh Pelanggan terhadap Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku. Hak Penjual untuk memasok Produk tertentu kepada Pelanggan tunduk pada dan disyaratkan pada kepatuhan terhadap Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku, dan Penjual tidak akan memiliki kewajiban kepada Pelanggan atau setiap pihak lain karena bertindak dengan cara yang dianggap Penjual tidak mematuhi Sanksi dan Hukum Pengendalian Ekspor yang Berlaku.

18. TERMINATION. Without prejudice to any rights or remedies Seller may have under these Terms or at law, Seller may, by

18. PENGAKHIRAN. Tanpa mengurangi hak atau upaya hukum apa pun yang mungkin dimiliki Penjual berdasarkan

written notice to Customer, terminate with immediate effect any contract in whole or in part, without any liability, if: (a) any proceedings in insolvency, bankruptcy (including reorganisation), liquidation or winding up are instituted against Customer, or a trustee or receiver is appointed over Customer, or any assignment is made for the benefit of creditors of Customer; or (b) Customer violates or breaches any of the provisions of these Terms. If Seller exercises its right to adjust prices in accordance with Clause 3 but Customer disputes such price adjustment, where the parties cannot reach an amicable resolution after a reasonable period of negotiations in good faith, Seller shall be entitled to terminate the contract in whole or in part, without any liability. Upon cancellation, expiration or termination of any contract, (i) all payments to be made by Customer under the contract shall become immediately due and payable, and (ii) any provisions of these Terms which by their nature, whether express or implied, are intended to survive the expiry or termination of the contract (including but not limited to the following provisions: Warranty, Intellectual Property, Limitation of Liability, Notice of Claim and Time Bar, Confidentiality and Privacy, Termination, Notices, Governing Law and Jurisdiction), shall survive.

19. CHANGES. Seller is not obligated to proceed with any change until such change is agreed by the parties in writing. The written change documentation will describe the changes in scope and schedule, and the resulting changes in price, delivery time and other provisions, as agreed.

20. END OF LIFE. Customer shall give at least six (6) months' advance written notice to Seller before its program is terminated, Products are phased out or at the end of its program life ("EOL"). Seller may also deem these events to constitute EOL: (a) receipt of written notice to transfer tooling or automation to a different manufacturer; or (b) if annual purchase volume is less than 50% of the mutually agreed annual volume which Customer is required to purchase in any given production year. Upon EOL, the parties will negotiate in good faith to reach terms for the supply of service parts and/or final inventory build, if applicable. If an agreement is not reached within sixty (60) days, then either party may terminate the contract by giving the other party three (3) months advance written notice. In the event of transfer of tooling or automation, Seller's supply obligation terminates immediately upon receipt of the written notice. Upon termination, Seller will invoice Customer for unsold materials, semi-finished and finished inventories (purchased or on order), unpaid tools/automation, unamortised rebates, and other mutually agreed costs.

21. GENERAL. Customer and Seller are independent contractors, and nothing contained herein makes either party the agent or legal representative of the other party for any purpose. Neither party has authority to assume or

Persyaratan ini atau menurut hukum, Penjual dapat, dengan pemberitahuan tertulis kepada Pelanggan, segera mengakhiri kontrak apa pun secara keseluruhan atau sebagian, tanpa kewajiban apa pun, jika: (a) setiap proses pengikaran pembayaran, kepailitan (termasuk reorganisasi), likuidasi atau pembubaran dilakukan terhadap Pelanggan, atau wali amanat atau kurator yang ditunjuk atas Pelanggan, atau setiap pengalihan dilakukan untuk kepentingan kreditur dari Pelanggan; atau (b) Pelanggan melanggar atau meningkari salah satu ketentuan dari Persyaratan ini. Apabila Penjual menggunakan haknya untuk menyesuaikan harga sesuai dengan Klausul 3 tetapi Pelanggan memperlakukan penyesuaian harga tersebut, di mana para pihak tidak dapat mencapai penyelesaian secara damai setelah periode negosiasi yang wajar dengan itikad baik, Penjual berhak untuk mengakhiri kontrak secara keseluruhan atau sebagian, tanpa tanggung jawab apapun. Setelah pembatalan, kadaluwarsa, atau pengakhiran setiap kontrak, (i) semua pembayaran yang harus dilakukan oleh Pelanggan berdasarkan kontrak akan segera jatuh tempo dan harus dibayar, dan (ii) setiap ketentuan dari Persyaratan ini yang menurut sifatnya, baik tersurat maupun tersirat, adalah dimaksudkan untuk tetap berlaku setelah berakhirnya atau pengakhiran kontrak (termasuk namun tidak terbatas pada ketentuan berikut: Garansi, Kekayaan Intelektual, Batasan Tanggung Jawab, Pemberitahuan Klaim dan Batas Waktu, Kerahasiaan dan Privasi, Pengakhiran, Pemberitahuan, Hukum yang Berlaku dan Wilayah Hukum), akanlah tetap.

19. PERUBAHAN. Penjual tidak wajib untuk melanjutkan perubahan apapun sampai dengan perubahan tersebut disepakati secara tertulis oleh para pihak. Perubahan dokumentasi tertulis akan dirincikan dalam perubahan lingkup dan jadwal, dan hasil dari perubahan terkait dengan harga, waktu pengiriman dan ketentuan lain yang telah disepakati.

20. AKHIR MASA PAKAI. Pelanggan harus memberikan pemberitahuan tertulis setidaknya enam (6) bulan sebelumnya kepada Penjual sebelum programnya diakhiri, Produk diakhiri secara bertahap, atau pada akhir masa pakai programnya ("EOL"). Penjual juga dapat menganggap peristiwa ini sebagai EOL: (a) penerimaan pemberitahuan secara tertulis untuk mengalihkan perkakas atau otomatisasi ke pabrikan yang berbeda; atau (b) jika volume pembelian tahunan kurang dari 50% dari volume tahunan yang disepakati bersama yang harus dibeli oleh Pelanggan pada tahun produksi tertentu. Setelah EOL, para pihak akan bernegosiasi dengan itikad baik untuk mencapai persyaratan untuk penyediaan suku cadang servis dan/atau pembuatan inventaris akhir, jika berlaku. Jika kesepakatan tidak tercapai dalam waktu enam puluh (60) hari, maka salah satu pihak dapat mengakhiri kontrak dengan memberikan pemberitahuan tertulis tiga (3) bulan sebelumnya kepada pihak lainnya. Dalam hal pengalihan perkakas atau otomatisasi, kewajiban pemasokan Penjual berakhir segera setelah menerima pemberitahuan tertulis. Setelah pengakhiran, Penjual akan menagih Pelanggan untuk bahan yang tidak terjual, persediaan setengah jadi dan barang jadi (dibeli atau berdasarkan pesanan), perkakas/otomatisasi yang belum dibayar, potongan harga yang belum diamortisasi, dan biaya lain yang disepakati bersama.

21. UMUM. Pelanggan dan Penjual adalah kontraktor independen, dan tidak ada yang terkandung di dalam ini yang menjadikan salah satu pihak sebagai agen atau perwakilan hukum dari pihak lain untuk tujuan apa pun.

create any obligation on behalf of the other party. If any provision(s) of these Terms is held invalid or unenforceable by a court of competent jurisdiction or by any future legislative or administrative action, the holding or action shall not negate the validity or enforceability of any other provisions of these Terms. The failure or delay by Seller to exercise any right or remedy arising from these Terms, shall not operate as a waiver of the right or remedy; and no single or partial exercise of any right or remedy will preclude any other or future exercise of the right or remedy or the exercise of any other right or remedy arising from these Terms or by law. Seller may assign or novate, in whole or in part, any rights or obligations under these Terms (a) to its affiliates, or (b) in connection with a corporate reorganisation or restructuring, amalgamation, or sale of all or a substantial portion of the assets of a division, business unit or entity, in one or a series of related transactions without Customer's consent. In addition, Seller may assign any of its accounts receivables under the Order Confirmation to any party without Customer's consent. Customer agrees to execute any documents that may be necessary to complete Seller's assignment or novation. Seller may subcontract portions of work, or purchase parts, equipment or materials from suppliers or subcontractors, so long as Seller remains responsible for it. Customer shall not assign or transfer any rights or obligations under these Terms without the prior written consent of Seller and any such assignment or transfer made without prior written consent shall be void.

Tidak ada pihak yang memiliki wewenang untuk memikul atau membuat kewajiban apa pun atas nama pihak lain. Apabila ada ketentuan dari Persyaratan ini yang dianggap tidak sah atau tidak dapat dilaksanakan oleh pengadilan dengan wilayah hukum yang kompeten atau oleh tindakan legislatif atau administratif di masa mendatang, ketentuan atau tindakan tersebut tidak akan meniadakan validitas atau keberlakuan ketentuan lain dari Persyaratan ini. Kegagalan atau penundaan oleh Penjual untuk melaksanakan setiap hak atau pemulihan yang timbul dari Ketentuan ini, tidak akan dianggap sebagai pengesampingan hak atau pemulihan; dan tidak ada satu atau sebagian pelaksanaan hak atau upaya hukum apa pun yang akan menghalangi pelaksanaan hak atau upaya hukum lainnya atau di masa mendatang atau pelaksanaan hak atau upaya hukum lainnya yang timbul dari Persyaratan ini atau oleh hukum. Penjual dapat mengalihkan atau mengubah, secara keseluruhan atau sebagian, hak atau kewajiban apa pun berdasarkan Ketentuan ini (a) kepada afiliasinya, atau (b) sehubungan dengan reorganisasi atau restrukturisasi perusahaan, penggabungan, atau penjualan semua atau sebagian besar dari aset divisi, unit bisnis atau badan, dalam satu atau serangkaian transaksi terkait tanpa persetujuan Pelanggan. Kemudian, Penjual dapat menyerahkan piutangnya berdasarkan Konfirmasi Pemesanan kepada pihak mana pun tanpa persetujuan Pelanggan. Pelanggan setuju untuk menandatangani dokumen apa pun yang mungkin diperlukan untuk menyelesaikan penugasan atau novasi Penjual. Penjual dapat mensubkontrakkan sebagian pekerjaan, atau membeli suku cadang, peralatan, atau bahan dari pemasok atau subkontraktor, selama Penjual tetap bertanggung jawab untuk itu. Pelanggan tidak boleh menyerahkan atau mengalihkan setiap hak atau kewajiban berdasarkan Persyaratan ini tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Penjual dan setiap penyerahan atau pengalihan yang dilakukan tanpa persetujuan tertulis sebelumnya akan batal.

22. NOTICES. All notices to be given under these Terms shall be in writing and shall be deemed delivered upon successful electronic mail transmission, hand delivery, confirmed delivery by a delivery service such as UPS, FedEx or DHL, or three (3) days after deposit in the mail of the home country of the party, postage prepaid, by certified, registered, first class or equivalent mail, addressed to the parties at their last known address.

22. NOTIFIKASI. Semua notifikasi yang diatur dalam Persyaratan ini harus dalam bentuk tertulis dan dikirimkan melalui transmisi surat elektronik, secara langsung, pengiriman yang terkonfirmasi melalui layanan kirim seperti UPS, FedEx atau DHL, atau tiga (3) hari setelah surat tersebut didepositkan dari negara asal pihak terkait, melalui sertifikasi, pencatatan, kelas satu atau surat yang setara dengan bea dibayar dimuka kepada alamat terakhir yang diketahui dari pihak terkait.

23. MODIFICATIONS TO THESE TERMS. Seller may unilaterally modify these Terms at any time by publishing the modified version on Seller's website at <https://interplex.com/business-terms/>.

23. MODIFIKASI TERHADAP PERSYARATAN INI. Penjual dapat secara sepihak memodifikasi Persyaratan ini kapanpun dengan mempublikasikan versi dari modifikasinya di *website* Penjual pada <https://interplex.com/business-terms/>.

24. GOVERNING LAW AND JURISDICTION. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to the sale of any Products.

24. HUKUM YANG BERLAKU DAN YURISDIKSI. Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang Kontrak untuk Penjualan Barang Internasional tidak berlaku untuk setiap penjualan Produk.

The governing law of these Terms shall be English law. Any and all disputes arising out of or in connection with these Terms, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be referred to and finally resolved by arbitration in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of the Singapore International Arbitration Centre for the time being in force at the commencement of the arbitration which rules are deemed to be incorporated by reference in this Clause 24, PROVIDED always that:

Hukum yang berlaku dalam Persyaratan ini adalah hukum Inggris. Setiap dan semua perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Persyaratan ini, termasuk setiap pertanyaan mengenai keberadaannya, keabsahan atau pengakhirannya, akan dirujuk dan akhirnya diselesaikan melalui arbitrase di Singapura sesuai dengan Peraturan Arbitrase Pusat Arbitrase Internasional Singapura untuk waktu yang berlaku pada saat dimulainya arbitrase yang aturan-aturannya dianggap dimasukkan dengan mengacu pada Klausul 24 ini, dengan selalu MENGHENDAKI bahwa:

- (a) Seller shall have the sole right at its option to commence legal proceedings before the Courts of Singapore to pursue the merits of any claim against Customer and/or as an interim measure to secure payment in respect of any claim or dispute against Customer; and
 - (b) where Seller and/or Customer is a company incorporated in the People's Republic of China, Seller shall have the sole right at its option to refer any and all disputes arising out of or in connection with these Terms to arbitration administered by the Shanghai International Economic and Trade Arbitration Commission/Shanghai International Arbitration Center in accordance with the SHIAC arbitration rules ("**SHIAC Arbitration**") for the time being in force, which shall be seated in Shanghai, People's Republic of China. Notwithstanding anything else in these Terms to the contrary, if Seller exercises its right to opt for SHIAC Arbitration, the governing law of these Terms shall be the laws of the People's Republic of China.
- (a) Penjual memiliki hak tunggal atas pilihannya untuk memulai proses hukum di hadapan Pengadilan Singapura untuk melanjutkan setiap pokok gugatan terhadap Pelanggan dan/atau sebagai tindakan sementara untuk mengamankan pembayaran sehubungan dengan setiap gugatan atau perselisihan terhadap Pelanggan; dan
 - (b) di mana Penjual dan/atau Pelanggan adalah perusahaan yang didirikan di Republik Rakyat Tiongkok, Penjual memiliki hak tunggal atas pilihannya untuk merujuk setiap dan semua perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Persyaratan ini ke arbitrase yang dikelola oleh Komisi Arbitrase Ekonomi dan Perdagangan Internasional Shanghai/Pusat Arbitrase Internasional Shanghai sesuai dengan aturan arbitrase SHIAC ("**Arbitrase SHIAC**") untuk saat ini yang berlaku, yang akan diadakan di Shanghai, Republik Rakyat Tiongkok. Apabila bertentangan dengan hal lain dalam Persyaratan ini, apabila Penjual menggunakan haknya untuk memilih Arbitrase SHIAC, hukum yang berlaku dalam Persyaratan ini adalah hukum Republik Rakyat Tiongkok.

25. LANGUAGE. These Terms are written in English and Indonesian and both language versions are equally authoritative. If there is any conflict, inconsistency or discrepancy between the English and Indonesian versions of these Terms, the English version shall prevail.

25. BAHASA. Persyaratan ini ditulis dalam Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia dan kedua bahasa memiliki kewenangan yang sama. Apabila terjadi konflik, inkonsistensi atau perbedaan antara versi Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia dari Persyaratan ini, maka Bahasa Inggris yang akan berlaku.